

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS SPIRITUELLES ET PSAUMES DE LA RENAISSANCE

Paschal de L'Estocart (vers 1537 - après 1587)
Or sus serviteurs du Seigneur
[Pseaume CXXXIII] - à cinq voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contratenor*

 *Quinta pars*

 *Tenor*

 *Bassus*

Source :

Sacræ cantiones quatuor, quinque,
sex et septem vocum... liber primus -
Lyon, Barthelemi Vincent, 1582.

Or sus serviteurs du Seigneur,
Vous qui de nuict en son honneur
Dedans sa maison le servez
Louez l'et son nom eslevez.

Levez les mains au plus saint lieu
De ce tres saint temple de Dieu,
Et le los qu'il a merité,
Soit par vos bouches recité.

Dieu qui a fait et entretient
Et terre et ciel par son pouvoir,
Du mont Sion où il se tient
Ses biens te face appercevoir.

Théodore de Bèze, ps. 134

Première partie

Superius

Or sus ser - vi - teurs, ser - vi-teurs, ser - vi - teurs du Sei -

Contratenor

8 Or sus ser - vi - teurs, ser - vi-teurs, ser - vi - teurs, ser - vi - teurs du Sei -

Quinta pars

8 Or sus ser - vi - teurs, ser - vi-teurs, ser - vi - teurs, ser - vi - teurs du Sei -

Cantus firmus

Tenor

8 Or sus ser - vi - teurs du Sei - gneur,

Bassus

Or sus ser - vi - teurs, ser - vi-teurs du Sei - gneur, ser - vi - teurs du Sei -

8

gneur, Vous _____ qui de nuict, vous qui de nuit en son hon - - - neur

8 gneur, Vous _____ qui de nuict en _____ son hon - neur, en son hon - neur De -

8 gneur, Vous _____ qui de nuict, vous _____ qui de nuict en son _____ hon - neur De -

8 Vous qui de nuict en son hon - neur

gneur, Vous _____ qui de nuict en son hon - neur, en son hon - neur

15

The musical score consists of five staves, each with a different clef: Treble, Alto, Treble, Treble, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest. The lyrics are: De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez. The second staff begins with an 8-measure rest. The lyrics are: dans sa mai - son le ser - vez, le ser - vez, Lou - ez. The third staff begins with an 8-measure rest. The lyrics are: dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez le et son nom. The fourth staff begins with an 8-measure rest. The lyrics are: De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez. The fifth staff begins with a measure rest. The lyrics are: De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou -

De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez

8 dans sa mai - son le ser - vez, le ser - vez, Lou - ez

8 dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez le et son nom

8 De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou - ez

De - dans sa mai - son le ser - vez, Lou -

24

— le et son nom es - le - vez, et son nom es - - - le - vez.

8 — le et son nom — es - le - - - - vez, et son nom es - le - vez.

8 es - le - vez, et son — nom es - - - le - vez.

8 le et son nom es - - - le - - - vez. —

ez le et son nom es - - - le - vez, et son nom es - le - vez.

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano part. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff has a measure rest at the beginning. The second staff has an octave sign (8) below the first measure. The third staff has an octave sign (8) below the first measure. The fourth staff has an octave sign (8) below the first measure. The fifth staff is a bass line. The lyrics are: '— le et son nom es - le - vez, et son nom es - - - le - vez.' (Staff 1), '— le et son nom — es - le - - - - vez, et son nom es - le - vez.' (Staff 2), 'es - le - vez, et son — nom es - - - le - vez.' (Staff 3), 'le et son nom es - - - le - - - vez. —' (Staff 4), and 'ez le et son nom es - - - le - vez, et son nom es - le - vez.' (Staff 5).

Quinta pars tacet

Seconde partie

32

S. Le - vez les mains au plus _____ saint lieu De ce tres

C. 8 Le - vez les mains, le - vez les mains au plus saint lieu De ce tres

T. 8 Le - vez les mains au plus saint lieu De

B. Le - vez les mains au plus saint lieu De ce tres saint,

40

The musical score consists of four staves, each with a different clef: Soprano (treble), Alto (treble), Tenor (treble), and Bass (bass). The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 4/4. The lyrics are distributed across the staves as follows:

Soprano: saint, de ce tres saint tem - ple de Dieu, Et le los

Alto: saint, de ce tres saint tem - ple de Dieu, Et le los

Tenor: ce tres saint tem - ple de Dieu, Et le los

Bass: de ce tres saint _____ tem - ple de Dieu, Et le los

48

qu'il a me - ri - té, et le los qu'il a me - ri - té, Soit par —

8 qu'il a me - ri - té, et le los qu'il a me - ri - té,

8 qu'il a me - ri - - - té, Soit par

qu'il a me - ri - té, et le los qu'il a me - ri - té, Soit

55

— vos bou - ches re - - - - ci - té, par vos bou-ches re - ci - té.

8 Soit par — vos bou-ches re - ci-té, soit par vos bou-ches re - ci - té.

8 vos bou - che re - ci - té. —

par vos bou - ches re - ci - té, par vos bou-ches re - ci - té.

62

Ultime partie

Dieu qui a fait et en - tre - tient Et terre et ciel

Dieu qui a fait et en - - - tre - tient Et terre et ciel par son_____

Dieu qui a fait et en -

Dieu qui a fait et en - tre - tient Et terre et

Dieu qui a fait et en - tre - tient

71

par son pou - voir, Du mont Si - on où il se

_____ pou - voir, par son pou - voir, Du mont Si - on où il se

tre - tient Et terre et ciel par son pou - voir, Du mont Si - on où _____

ciel par son pou - voir, Du mont Si - on où

Et terre et ciel par son pou - voir, _____

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano part. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves. The lyrics are in French and describe the power of God. The first staff (Soprano) begins with a rest followed by 'par son pou - voir, Du mont Si - on où il se'. The second staff (Soprano) continues with '_____ pou - voir, par son pou - voir, Du mont Si - on où il se'. The third staff (Alto) has 'tre - tient Et terre et ciel par son pou - voir, Du mont Si - on où _____'. The fourth staff (Tenor) has 'ciel par son pou - voir, Du mont Si - on où'. The fifth staff (Bass) has 'Et terre et ciel par son pou - voir, _____'. There are various musical notations including whole, half, quarter, and eighth notes, rests, and a fermata over a note in the fifth staff.

79

tient, où il se_____ tient, Ses_____ biens_____ te
 tient, du mont_____ Si - on où il se_____ tient, Ses
 _____ il se tient, du mont Si - on où il se tient,
 il se tient, Ses biens te
 Du mont Si - on où il se tient, Ses biens te

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves. The first four staves use a treble clef with a key signature of one flat (B-flat), and the fifth staff uses a bass clef with the same key signature. The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff has lyrics: 'tient, où il se_____ tient, Ses_____ biens_____ te'. The second staff has: 'tient, du mont_____ Si - on où il se_____ tient, Ses'. The third staff has: '_____ il se tient, du mont Si - on où il se tient,'. The fourth staff has: 'il se tient, Ses biens te'. The fifth staff has: 'Du mont Si - on où il se tient, Ses biens te'. The lyrics are written below the staves, with some words connected by long horizontal lines indicating sustained notes or breath marks.

86

face ap - per - ce - voir, ses biens te face ap - - - per - ce - voir.

biens te face _____ a - per - ce - voir, a - per - - - ce - voir.

8 Ses biens _____ te face a - per - ce - voir.

8 face a - per - ce - - - voir. _____

face a - per - - - ce - voir, ses biens te face a - per - ce - voir.

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. It consists of five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music is written in a style typical of 18th or 19th-century French choral music. The lyrics are in French and are written below the notes. There are several measures with rests, indicated by horizontal lines. The score is numbered 86 in the top left corner.